



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2011**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of November 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de novembre 2011**

**Copyright © United Nations 2012
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN 978-92-1-990094-3
e-ISBN 978-92-1-0354626-3**

**Copyright © Nations Unies 2012
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2011: Nos. 49095 to 49154....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	14
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	22
Alphabetical Index	23

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	29
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2011: Nos 49095 à 49154	31
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	38
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	47
Index alphabétique.....	49

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of November 2011: Nos. 49095 to 49154

No. 49095. **Russian Federation and Norway**

Treaty between the Russian Federation and the Kingdom of Norway concerning maritime delimitation and cooperation in the Barents Sea and the Arctic Ocean (with annexes and map and exchange of notes). Murmansk, 15 September 2010

Entry into force: 7 July 2011 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 8

Authentic texts: Norwegian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Russian Federation, 1 November 2011

taxes on income and on capital (with Protocol). Bern, 2 September 1991

Entry into force: 25 September 1992 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 27

Authentic texts: English, German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 18 November 2011

Note: See also annex A, No. 49099

No. 49096. **International Bank for Reconstruction and Development and China**

Global Environment Facility Grant Agreement (Provincial Energy Efficiency Scale-up Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility) (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Beijing, 17 May 2011

Entry into force: 8 August 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49100. **Canada and Spain**

Agreement between Canada and Spain on youth mobility programs. Ottawa, 10 March 2009

Entry into force: 1 August 2009 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 2 November 2011

No. 49101. **Canada and Kyrgyzstan**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kyrgyz Republic concerning cooperation in the field of biological security and biological safety. Bishkek, 22 August 2008

Entry into force: 8 April 2009 by notification, in accordance with article XX

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 2 November 2011

No. 49097. **Latvia and Russian Federation**

Agreement between the Republic of Latvia and the Russian Federation on co-operation in the field of social security. Riga, 18 December 2007

Entry into force: 19 January 2011 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49102. **Canada and Japan**

Exchange of notes between the Government of Canada and the Government of Japan constituting an agreement on special measures concerning supply assistance activities in support of counter-terrorism maritime interdiction activities. Tokyo, 7 March 2008

Entry into force: 7 March 2008, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English, French and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 2 November 2011

No. 49098. **Latvia and Belarus**

Agreement between the Republic of Latvia and the Republic of Belarus on co-operation in the field of social security. Minsk, 29 February 2008

Entry into force: 28 September 2010 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49103. **Turkey and Bahrain**

Memorandum of Understanding on cooperation between the Ministry of Labour and Social Security of the Republic of Turkey and the Ministry of Labour of the Kingdom of Bahrain. Istanbul, 29 September 2010

Entry into force: 31 May 2011 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 16 November 2011

No. 49099. **Poland and Switzerland**

* Convention between the Republic of Poland and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to

No. 49104. Turkey and Kazakhstan

Agreement on cooperation in establishment of a training centre in Kazakhstan for Kazakh construction workers between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Kazakhstan. Ankara, 24 December 2010

Entry into force: 13 August 2011 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Kazakh, Russian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 16 November 2011

No. 49105. Turkey and Ethiopia

Protocol on technical, scientific and economic cooperation in the field of agriculture between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia. Ankara, 8 February 2007

Entry into force: 2 August 2011 by notification, in accordance with article VII

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 16 November 2011

No. 49106. Turkey and Marshall Islands

Joint Communiqué on the establishment of diplomatic relations between the Republic of Turkey and the Marshall Islands. Istanbul, 9 April 2008

Entry into force: 31 October 2008 by notification, in accordance with paragraph 4

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 16 November 2011

No. 49107. Turkey and Kiribati

Joint communiqué on the establishment of diplomatic relations between the Republic of Turkey and the Republic of Kiribati. Canberra, 20 June 2008

Entry into force: 5 November 2008 by notification, in accordance with paragraph 4

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 16 November 2011

No. 49108. United Nations and Central African Republic

* Agreement between the United Nations and the Government of the Central African Republic for the hosting of the thirty-third ministerial meeting of the United Nations Standing Advisory Committee on Security Questions in Bangui, Central Africa. Bangui, 7 November 2011

Entry into force: 7 November 2011 by signature, in accordance with article XII

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 November 2011

See article XI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49109. France and United States of America

Agreement on science and technology cooperation between the Government of the United States of America and the Government of the French Republic (with annexes). Paris, 22 October 2008

Entry into force: 13 November 2010 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 10 November 2011

No. 49110. France and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the carrying of service weapons by officers of the UK border agency on French territory in application of the Treaty concerning the implementation of frontier controls at the sea ports of both countries on the Channel and North Sea. Paris, 24 May 2011

Entry into force: 24 May 2011 by signature, in accordance with article 14

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 10 November 2011

No. 49111. France and Slovakia

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Slovak Republic for cooperation in the field of defense. Bratislava, 4 May 2009

Entry into force: 25 July 2011 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: French and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 10 November 2011

No. 49112. Turkey and Syrian Arab Republic

Memorandum of Understanding on establishment the credit line amounting 180 million euro to Syria by Export Credit Bank of Turkey (Turk Eximbank). Ankara, 21 December 2010

Entry into force: 8 August 2011 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 8 November 2011

No. 49113. Turkey and Syrian Arab Republic

Memorandum of Understanding for the cooperation in the field of housing and construction between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Syrian Arab Republic. Damascus, 15 May 2009

Entry into force: 18 July 2011 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 8 November 2011

No. 49114. Turkey and South Africa

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of South Africa regarding mutual assistance between their customs administrations (with annex). Pretoria, 3 March 2005

Entry into force: 1 November 2009 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 8 November 2011

No. 49115. Turkey and Syrian Arab Republic

Memorandum of Understanding on economic, scientific and technical cooperation in the field of agriculture between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Syrian Arab Republic. Damascus, 23 December 2009

Entry into force: 9 June 2011 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 8 November 2011

No. 49116. Turkey and Iraq

Memorandum of Understanding between the Ministry of National Education of the Republic of Turkey and the Ministry of Higher Education and Scientific Research of the Republic of Iraq on strengthening cooperation in the fields of education and science. Baghdad, 29 June 2010 and Ankara, 6 August 2010

Entry into force: 17 February 2011 by notification, in accordance with article XII

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 8 November 2011

No. 49117. Turkey and Kyrgyzstan

Agreement between the Government of the Turkish Republic and the Government of the Kyrgyz Republic upon the activities of the TIKA program coordination office in the Kyrgyz Republic. Ankara, 5 September 2006

Entry into force: 13 May 2011 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English, Kyrgyz, Russian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 8 November 2011

No. 49118. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Kunming Urban Rail Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Beijing, 28 July 2011

Entry into force: 19 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49119. International Development Association and Bangladesh

* Financing Agreement (Health Sector Development Program) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dhaka, 12 September 2011

Entry into force: 23 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49120. International Development Association and Nepal

* Financing Agreement (Additional Financing for the Poverty Alleviation Fund II Project) between Nepal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kathmandu, 13 July 2011

Entry into force: 11 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49121. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Shandong Confucius and Mencius Cultural Heritage Conservation Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Beijing, 15 July 2011

Entry into force: 11 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49122. International Development Association and Nepal

* Food Price Crisis Response Trust Fund Grant Agreement (Additional Financing for the Poverty Alleviation Fund II Project) between Nepal and the International Development Association (acting as administrator of the Food Price Crisis Response Trust Fund) (with schedules and appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 31 July 2010). Kathmandu, 13 July 2011

Entry into force: 11 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49123. International Development Association and Benin

* Financing Agreement (Health System Performance Project) between the Republic of Benin and the International Development

Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Cotonou, 25 May 2010

Entry into force: 30 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49124. International Development Association and Benin

* Multi-Donor Trust Fund for Health Results Innovation Grant Agreement (Health System Performance Project) between the Republic of Benin and the International Development Association (in its capacity as administrator of the Multi-Donor Trust Fund for Health Results Innovation) (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Cotonou, 25 May 2010

Entry into force: 30 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49125. International Development Association and Moldova

* Financing Agreement (Governance e-Transformation Project) between the Republic of Moldova and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Chisinau, 1 July 2011

Entry into force: 28 September 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49126. International Development Association and Congo

* Financing Agreement (Additional Financing for Health Sector Rehabilitation Support Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kinshasa, 2 February 2011

Entry into force: 2 May 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49127. International Development Association and Congo

* Financing Agreement (Additional Financing for the Emergency Urban and Social Rehabilitation Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kinshasa, 2 February 2011

Entry into force: 2 May 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49128. International Development Association and Bangladesh

* Financing Agreement (Identification System for Enhancing Access to Services Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dhaka, 21 July 2011

Entry into force: 21 August 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49129. International Development Association and Uganda

* Financing Agreement (Financial Sector Development Policy Credit) between the Republic of Uganda and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Kampala, 11 August 2011

Entry into force: 13 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49130. International Development Association and Bhutan

* Financing Agreement (Strengthening Regional Cooperation for Wildlife Protection in Asia Project) between the Kingdom of Bhutan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Thimphu, 21 July 2011

Entry into force: 23 August 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49131. International Development Association and Burkina Faso

* Financing Agreement (Additional Financing for a Competitiveness and Enterprise Development Project) between Burkina Faso and

the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Ouagadougou, 21 February 2011

Entry into force: 17 June 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49132. International Development Association and Lao People's Democratic Republic

* Financing Agreement (Poverty Reduction Project II) between the Lao People's Democratic Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Vientiane, 14 July 2011

Entry into force: 11 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49133. International Development Association and Togo

* Financing Agreement (Additional Financing for Emergency Infrastructure Rehabilitation and Energy Project) between the Republic of Togo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Lomé, 19 July 2011

Entry into force: 11 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49134. International Development Association and Tajikistan

* Financing Agreement (Second Dushanbe Water Supply Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Dushanbe, 13 July 2011

Entry into force: 12 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49135. International Bank for Reconstruction and Development and Viet Nam

* Loan Agreement (Second Public Investment Reform Development Policy Loan) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Hanoi, 13 July 2011

Entry into force: 11 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49136. International Development Association and Viet Nam

* Financing Agreement (Second Public Investment Reform Development Policy Operation) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Hanoi, 13 July 2011

Entry into force: 11 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49137. International Development Association and Benin

* Financing Agreement (Sixth Poverty Reduction Development Policy Financing) between the Republic of Benin and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Cotonou, 25 May 2010

Entry into force: 17 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49138. International Development Association and Central African Republic

* Financing Agreement (Third Economic Management and Governance Reform Grant) between the Central African Republic and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 9 October 2010

Entry into force: 23 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49139. International Development Association and Benin

* Financing Agreement (Additional Financing for the National Community-Driven Development Support Project) between the Republic of Benin and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Cotonou, 22 July 2010

Entry into force: 27 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49140. International Development Association and Burkina Faso

* Financing Agreement (Additional Financing for a Transport Sector Project) between Burkina Faso and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Ouagadougou, 25 October 2010

Entry into force: 21 July 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49141. International Development Association and Viet Nam

* Financing Agreement (Urban Water Supply and Wastewater Project) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules, appendix, attachment and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Hanoi, 13 July 2011

Entry into force: 7 October 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 November 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49142. United Nations and Serbia

Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of the Republic of Serbia concerning contributions to the United Nations stand-by arrangements system (with annex). New York, 22 November 2011

Entry into force: provisionally on 22 November 2011 by signature, in accordance with article V

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 November 2011

No. 49143. Latvia, Belarus and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Latvia, the Government of the Republic of Belarus and the Government of the Russian Federation on the junction point at the State frontiers of the Republic of Latvia, the Republic of Belarus and the Russian Federation (with map). Minsk, 28 January 2010

Entry into force: 1 January 2011 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Belarusian, Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49144. Latvia and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Russian Federation on the terms for the siting of the Embassy of the Republic of Latvia in the Russian Federation and the Embassy of the Russian Federation in the Republic of Latvia (with annexes). Moscow, 20 December 2010

Entry into force: 16 May 2011 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49145. Latvia and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Russian Federation on cooperation in the prevention and mitigation of emergency situations. Moscow, 20 December 2010

Entry into force: 29 July 2011 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49146. Latvia and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Russian Federation on cooperation in the field of tourism. Moscow, 20 December 2010

Entry into force: 17 February 2011 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49147. Latvia and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Russian Federation on cooperation in combating crime, in particular in its organized forms. Moscow, 20 December 2010

Entry into force: 15 July 2011 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49148. Latvia and Armenia

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Armenia on cooperation in combating terrorism, organized crime, illicit trafficking in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors and other crimes. Yerevan, 10 December 2009

Entry into force: 29 October 2010 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Armenian, Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 November 2011

No. 49149. Netherlands (in respect of the Kingdom in Europe) and Philippines

Air Transport Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of the Philippines (with annex). The Hague, 8 May 1969

Entry into force: 19 March 1970 by notification, in accordance with article XVI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 November 2011

No. 49150. Cyprus and Romania

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of Romania on maritime transport (with notes verbales, Nicosia, 6 April 2011 and 12 April 2011). Nicosia, 23 October 2006

Entry into force: 22 July 2011 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: English, Greek and Romanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 29 November 2011

No. 49151. Finland and Nepal

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Nepal on the promotion and protection of investments. Kathmandu, 3 February 2009

Entry into force: 28 January 2011 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 29 November 2011

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 49152. France and South Africa

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of South Africa concerning the programme of co-operation in the fields of arts and culture for the years 2010-2012. Cannes, 16 May 2010

Entry into force: 16 May 2010 by signature, in accordance with article 15

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 23 November 2011

No. 49153. France and Albania

Agreement between the Government of the French Republic and the Council of Ministers of the Republic of Albania on cooperation in the field of internal security. Paris, 15 May 2008

Entry into force: 1 June 2010 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Albanian and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 23 November 2011

No. 49154. United Nations Development Programme and Malaysia

Agreement between the Government of Malaysia and the United Nations Development Programme concerning the establishment of the UNDP global shared service centre (with appendix). Kuala Lumpur, 24 October 2011

Entry into force: provisionally on 24 October 2011 and definitively on 22 November 2011 by notification, in accordance with article 16

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 November 2011

See article 14 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 5715. **Multilateral**

Convention concerning the Exchange of Official Publications and Government Documents between States. Paris, 3 December 1958

Territorial application

Netherlands

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16 January 1986

Date of effect: 1 January 1986

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2011

Territorial application

Netherlands

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16 January 1986

Date of effect: 10 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2011

No. 5995. **Multilateral**

Convention concerning the International Exchange of Publications. Paris, 3 December 1958

Territorial application

Netherlands

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16 January 1986

Date of effect: 1 January 1986

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2011

Territorial application

Netherlands

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 May 2011

Date of effect: 10 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2011

No. 7384. **Multilateral**

Agreement relating to refugee seamen. The Hague, 23 November 1957

Territorial application

Netherlands

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 October 2010

Date of effect: 16 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

No. 7413. **Multilateral**

Convention on the conflicts of laws relating to the form of testamentary dispositions. The Hague, 5 October 1961

Accession (with reservations)

Moldova

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 11 August 2011

Date of effect: 10 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

No. 7625. **Multilateral**

Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. The Hague, 5 October 1961

Accession

Costa Rica

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 6 April 2011

Date of effect: 14 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 November 2011

No. 9432. **Multilateral**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965

Accession (with declarations)

Malta

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24 February 2011

Date of effect: 1 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Accession

Morocco

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24 March 2011

Date of effect: 1 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 23 November 2011

No. 9733. **Multilateral**

Agreement establishing the Asian Coconut Community. Bangkok, 12
December 1968

Accession

Jamaica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 30 November 2011
Date of effect: 30 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
30 November 2011

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial
matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Albania

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23
September 2011
Date of effect: 22 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Belarus

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011
Date of effect: 3 May 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Bosnia and Herzegovina

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011
Date of effect: 3 May 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Bulgaria

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011
Date of effect: 3 May 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Croatia

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23
September 2011
Date of effect: 22 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Iceland

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011
Date of effect: 3 May 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Liechtenstein

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011
Date of effect: 3 May 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Lithuania

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011
Date of effect: 3 May 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Malta

Latvia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
October 2011
Date of effect: 4 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Malta

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21
September 2011
Date of effect: 20 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Malta

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23
September 2011
Date of effect: 22 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Morocco

Latvia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
October 2011
Date of effect: 4 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Morocco

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21
September 2011

Date of effect: 20 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Date of effect: 18 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 23 November 2011

Acceptance of accession of Morocco

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23
September 2011

Date of effect: 22 November 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23
September 2011

Date of effect: 22 November 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Serbia

Switzerland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 23
September 2011

Date of effect: 22 November 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Slovenia

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011

Date of effect: 3 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Sri Lanka

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011

Date of effect: 3 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Ukraine

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 4
March 2011

Date of effect: 3 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

No. 13928. **Multilateral**

Protocol relating to refugee seamen. The Hague, 12 June 1973

Territorial application

**Netherlands (in respect of: Caribbean part of the Netherlands
(Islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba))**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18
October 2010

Date of effect: 16 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

No. 14236. **Multilateral**

Convention on the recognition of divorces and legal separations. The
Hague, 1 June 1970

Accession (with reservations)

Moldova

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 10
October 2011

Date of effect: 9 December 2011 . (The accession will have effect
only as regards the relations between Moldova and such
Contracting States as will have declared their acceptance of
the accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 23 November 2011

No. 14287. **Multilateral**

Regional Convention on the recognition of studies, diplomas and
degrees in higher education in Latin America and the Caribbean.
Mexico City, 19 July 1974

Territorial application

Netherlands (in respect of: Aruba)

Notification effected with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16
January 1986

Date of effect: 1 January 1986

Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1
November 2011

Territorial application

**Netherlands (exclusion: Caribbean part of the Netherlands
(Islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba))**

Notification effected with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11
May 2011

Date of effect: 10 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1
November 2011

No. 13925. **Multilateral**

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4
May 1971

Accession

Ukraine

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 19
October 2011

No. 21623. **Multilateral**

Convention on Long-range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Amendments to Annexes V and VII to the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants. Geneva, 18 December 2009

Acceptance in accordance with article 14 (5) of the Protocol

Canada

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 November 2011

Date of effect: 23 November 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 November 2011

No. 21931. **Multilateral**

International Convention Against the Taking of Hostages. New York, 17 December 1979

Objection to the declaration made by Singapore upon accession

Portugal

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 9 November 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2011

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Albania

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Andorra

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Andorra

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 October 2011

Date of effect: 1 January 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Andorra

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Armenia

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Gabon

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Gabon

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 October 2011

Date of effect: 1 January 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Gabon

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Morocco

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of the Russian Federation

Argentina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 29 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of the Russian Federation

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of the Russian Federation

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 October 2011

Date of effect: 1 January 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of the Russian Federation

Greece

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13
October 2011

Date of effect: 1 January 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of San Marino

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8
September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Seychelles

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8
September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Singapore

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8
September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Singapore

France

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5
October 2011

Date of effect: 1 January 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Singapore

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21
September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Singapore

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 11
October 2011

Date of effect: 1 January 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

Acceptance of accession of Slovenia

Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14
September 2011

Date of effect: 1 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 November 2011

No. 23723. Cyprus and Romania

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and
the Government of the Socialist Republic of Romania on maritime
navigation. Nicosia, 25 October 1983

Termination in accordance with:

No. 49150 Agreement between the Government of the
Republic of Cyprus and the Government of Romania on
maritime transport (with notes verbales, Nicosia, 6 April 2011
and 12 April 2011). Nicosia, 23 October 2006

Entry into force: 22 July 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus,
29 November 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 29
November 2011

No. 24404. Multilateral

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26
September 1986

Accession

Mauritania

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 19 September 2011

Date of effect: 19 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 9 November 2011

No. 24643. Multilateral

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or
Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

Accession

Mauritania

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 19 September 2011

Date of effect: 19 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 9 November 2011

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 23 September 2011

Date of effect: 23 October 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 9 November 2011

No. 24903. Canada and United States of America

Convention between the United States of America and Canada with
respect to taxes on income and on capital. Washington, 26
September 1980

Exchange of letters constituting an agreement expanding upon Article
XXVI of the Convention between Canada and the United States of

America with respect to taxes on income and on capital signed at Washington on September 26, 1980. Ottawa, 21 September 2007

Entry into force: 15 December 2008, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 2 November 2011

Exchange of letters constituting an agreement setting out various understandings and interpretations as they apply to the Convention between Canada and the United States of America with respect to taxes on income and on capital, signed at Washington on September 26, 1980. Ottawa, 21 September 2007

Entry into force: 15 December 2008, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 2 November 2011

Protocol amending the Convention between Canada and the United States of America with respect to taxes on income and on capital done at Washington on 26 September 1980, as amended by the Protocols done on 14 June 1983, 28 March 1984, 17 March 1995 and 29 July 1997. Chelsea, 21 September 2007

Entry into force: 15 December 2008 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 2 November 2011

No. 26369. Multilateral

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Ratification

Cape Verde

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2011

Date of effect: 28 February 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2011

No. 27310. Multilateral

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the fourth extension of the Agreement

Mali

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 26 September 2011

Date of effect: 26 September 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 9 November 2011

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. New York, 25 May 2000

Accession

Guinea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 November 2011

Date of effect: 16 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 November 2011

No. 27874. Multilateral

Protocol to the 1979 Convention on long-range transboundary air pollution concerning the control of emissions of nitrogen oxides or their transboundary fluxes. Sofia, 31 October 1988

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 November 2011

Date of effect: 21 February 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 November 2011

No. 30619. Multilateral

Convention on Biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Ratification

Uruguay

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2011

Date of effect: 31 January 2012

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2011

No. 35597. Multilateral

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Succession

South Sudan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 November 2011

Date of effect: 9 July 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 November 2011

No. 37605. Multilateral

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September 1997

Accession

Mauritania

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 September 2011

Date of effect: 18 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 9 November 2011

No. 37770. **Multilateral**

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers to the Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Kiev, 21 May 2003

Ratification (with declaration)

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 November 2011
Date of effect: 21 February 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 November 2011

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Accession (with reservation)

Oman

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 November 2011
Date of effect: 10 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 November 2011

Accession (with declaration and reservation)

St. Lucia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 November 2011
Date of effect: 18 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 2011

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Accession (with reservation)

Micronesia (Federated States of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 2 November 2011
Date of effect: 2 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2011

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Acceptance of amendments to Annexes A, B and C of the Convention

Argentina

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 9 November 2011
Date of effect: 7 February 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2011

No. 40998. **Multilateral**

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law. Seattle, 30 November 1999

Accession

Australia

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 28 June 2011
Date of effect: 28 July 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 November 2011

No. 41910. **Multilateral**

Co-operation Agreement for the Promotion of Nuclear Science and Technology in Latin America and the Caribbean (ARCAL). Vienna, 25 September 1998

Accession

Jamaica

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 2 November 2011
Date of effect: 2 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 November 2011

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Notification under article 46 (13)

Colombia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 November 2011

Ratification (with notifications)

Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 November 2011
Date of effect: 9 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 November 2011

Notifications under articles 6 (3) and 46 (13 and 14)

Thailand

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 15 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 November 2011

Accession

Marshall Islands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 November 2011
Date of effect: 17 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 November 2011

Accession (with notifications and reservation)

St. Lucia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 November 2011
Date of effect: 18 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 November 2011

No. 42632. **Multilateral**

Agreement on the conservation of African-Eurasian migratory waterbirds. The Hague, 15 August 1996

Accession

Montenegro

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 1 August 2011
Date of effect: 1 November 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 23 November 2011

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Ratification

Palau

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 2 November 2011
Date of effect: 2 February 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 November 2011

Ratification

United Republic of Tanzania

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 18 October 2011
Date of effect: 18 January 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 November 2011

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Territorial application

Netherlands (in respect of: Caribbean part of the Netherlands (Islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba), Curacao and Sint Maarten)

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 May 2011
Date of effect: 10 October 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 November 2011

Ratification

Bhutan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 14 November 2011
Date of effect: 1 January 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 November 2011

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Ratification

United Republic of Tanzania

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 18 October 2011
Date of effect: 18 January 2012
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 November 2011

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Indonesia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 30 November 2011
Date of effect: 30 December 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 November 2011

No. 49099. **Poland and Switzerland**

Convention between the Republic of Poland and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Bern, 2 September 1991

Protocol between the Republic of Poland and the Swiss Confederation amending the Convention between the Republic of Poland and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital and the Protocol, signed at Berne on 2nd September 1991. Warsaw, 20 April 2010

Entry into force: 17 October 2011 by notification, in accordance with article XII

Authentic texts: English, German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 18 November 2011

Note: See also part I, No. 49099

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Annex A

No. 40916. **Multilateral**

Convention on cybercrime. Budapest, 23 November 2001

Ratification

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of

Europe: 17 October 2002

Date of effect: 1 July 2004

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of

Europe, 24 January 2005

[This entry is cancelled.]

No. 44266. **Multilateral**

Convention on contact concerning children. Strasbourg, 15 May 2003

Ratification

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of

Europe: 5 February 2009

Date of effect: 1 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of

Europe, 5 May 2009

[The declaration previously attached to the formality should be
deleted.]

Alphabetical Index

A

Administration	
A-37605	19
I-49114	9
I-49138	11
Africa	
A-27310	19
A-42632	21
Agricultural commodities	
A-9733	15
Agriculture	
I-49105	8
I-49115	9
Albania	
I-49153	13
Animals	
A-42632	21
I-49130	10
Argentina	
A-22514	17
A-40214	20
Armenia	
I-49148	12
Arms	
I-49110	8
Asia	
A-9733	15
I-49130	10
Assistance	
I-49102	7
I-49114	9
I-49142	12
Australia	
A-40998	20
Aviation	
I-49149	13

B

Bahrain	
I-49103	7
Bangladesh	
I-49119	9
I-49128	10
Belarus	
I-49098	7
I-49143	12
Benin	
I-49123	9
I-49124	10
I-49137	11
I-49139	12
Bhutan	

A-43649	21
I-49130	10
Biology	
A-30619	19
I-49101	7
Bosnia and Herzegovina	
A-22514	17
Burkina Faso	
I-49131	10
I-49140	12

C

Canada	
A-24903	18
I-49100	7
I-49101	7
I-49102	7
Cape Verde	
A-26369	19
Caribbean	
A-14287	16
A-41910	20
Caribbean part of the Netherlands (Islands of Bonaire)	
A-13928	16
A-43649	21
Central African Republic	
I-49108	8
I-49138	11
Charters-Constitutions-Statutes	
A-40998	20
A-9733	15
Children-Minors-Youth	
A-22514	17
A-27531	19
A-39574	20
A-44266	22
I-49100	7
China	
I-49096	7
I-49118	9
I-49121	9
Civil law	
A-12140	15
A-14236	16
A-7413	14
Civil matters	
A-12140	15
A-22514	17
A-27531	19
A-9432	14
Colombia	
A-42146	20
Commodities	
A-9733	15

Conferences-Meetings	
I-49104.....	8
I-49108.....	8
Congo	
I-49126.....	10
I-49127.....	10
Construction	
I-49104.....	8
I-49113.....	8
Cooperation	
A-27310.....	19
I-49095.....	7
I-49097.....	7
I-49098.....	7
I-49101.....	7
I-49103.....	7
I-49104.....	8
I-49105.....	8
I-49109.....	8
I-49111.....	8
I-49113.....	8
I-49115.....	9
I-49116.....	9
I-49130.....	10
I-49145.....	12
I-49146.....	12
I-49147.....	12
I-49148.....	12
I-49152.....	13
I-49153.....	13
Costa Rica	
A-7625.....	14
Council of Europe	
A-40916.....	22
Credits	
I-49112.....	8
I-49129.....	10
Criminal matters	
A-22514.....	17
A-39574.....	20
A-40916.....	22
A-42146.....	20
A-43649.....	21
I-49147.....	12
I-49148.....	12
Croatia	
A-40916.....	22
A-44266.....	22
Cultural matters	
A-42671.....	21
A-43977.....	21
A-5995.....	14
I-49121.....	9
I-49152.....	13
Curacao	
A-43649.....	21
Customs	
I-49114.....	9
Cyprus	
I-49150.....	13
Czech Republic	

A-12140.....	15
--------------	----

D

Data processing	
A-40916.....	22
Development	
A-27310.....	19
I-49100.....	7
I-49122.....	9
I-49129.....	10
I-49131.....	10
I-49132.....	11
I-49133.....	11
I-49134.....	11
I-49135.....	11
I-49136.....	11
I-49139.....	12
Diplomatic and consular relations	
I-49106.....	8
I-49107.....	8
Disarmament	
A-35597.....	19
Disaster relief	
A-24404.....	18
A-24643.....	18
I-49133.....	11
I-49145.....	12
Documents	
A-5715.....	14
A-7625.....	14
A-9432.....	14

E

Economic matters	
I-49105.....	8
I-49112.....	8
I-49115.....	9
I-49138.....	11
Education	
A-14287.....	16
A-27310.....	19
I-49116.....	9
Energy	
A-24404.....	18
A-24643.....	18
A-27310.....	19
I-49096.....	7
I-49133.....	11
Environment	
A-24404.....	18
A-24643.....	18
A-26369.....	19
A-27874.....	19
A-30619.....	19
A-37605.....	19
A-37770.....	20

A-40214	20
A-42632	21
Estonia	
A-22514	17
Ethiopia	
I-49105.....	8

F

Family matters	
A-14236	16
Finance	
A-38349	20
I-49096.....	7
I-49118.....	9
I-49119.....	9
I-49120.....	9
I-49122.....	9
I-49123.....	9
I-49125.....	10
I-49126.....	10
I-49127.....	10
I-49128.....	10
I-49129.....	10
I-49130.....	10
I-49131.....	10
I-49132.....	11
I-49133.....	11
I-49134.....	11
I-49136.....	11
I-49137.....	11
I-49138.....	11
I-49139.....	12
I-49140.....	12
I-49141.....	12
Finland	
I-49151.....	13
Food	
I-49122.....	9
France	
A-22514	17
I-49109.....	8
I-49110.....	8
I-49111.....	8
I-49152.....	13
I-49153.....	13
Frontiers	
A-27874	19
I-49110.....	8
Fuels	
A-37605	19

G

Greece	
A-22514	17
Guinea	
A-27531	19

H

Headquarters (organizations)	
I-49144	12
Health and health services	
A-44910.....	21
I-49119	9
I-49123	9
I-49124	10
I-49126	10
Housing	
I-49113	8
Human rights	
A-13928.....	16
A-27531.....	19
A-39574.....	20
A-44910.....	21

I

Indonesia	
A-44910.....	21
Information	
A-37770.....	20
A-9432.....	14
International Bank for Reconstruction and Development	
I-49096	7
I-49118	9
I-49121	9
I-49135	11
International Development Association	
I-49119	9
I-49120	9
I-49122	9
I-49123	9
I-49124	10
I-49125	10
I-49126	10
I-49127	10
I-49128	10
I-49129	10
I-49130	10
I-49131	10
I-49132	11
I-49133	11
I-49134	11
I-49136	11
I-49137	11
I-49138	11
I-49139	12
I-49140	12
I-49141	12
Investments	
I-49135	11
I-49136	11
I-49151	13
Iraq	
I-49116	9

Ireland	
A-42146	20

J

Jamaica	
A-41910	20
A-9733	15
Japan	
I-49102	7
Judicial matters	
A-12140	15
A-37770	20
A-9432	14

K

Kazakhstan	
I-49104	8
Kiribati	
I-49107	8
Kyrgyzstan	
I-49101	7
I-49117	9

L

Labour	
A-13928	16
A-7384	14
I-49103	7
I-49104	8
Lao People's Democratic Republic	
I-49132	11
Latin America	
A-14287	16
A-41910	20
Latvia	
A-12140	15
I-49097	7
I-49098	7
I-49143	12
I-49144	12
I-49145	12
I-49146	12
I-49147	12
I-49148	12
Legal matters	
A-12140	15
A-13925	16
A-14236	16
A-24404	18
A-24643	18
A-7413	14
A-7625	14
A-9432	14

Loans	
I-49121	9
I-49135	11

M

Malaysia	
I-49154	13
Mali	
A-27310	19
Malta	
A-9432	14
Maritime matters	
A-23723	18
I-49095	7
I-49102	7
I-49150	13
Marshall Islands	
A-42146	20
I-49106	8
Mauritania	
A-24404	18
A-24643	18
A-37605	19
Micronesia (Federated States of)	
A-39574	20
Migration	
A-42632	21
Moldova	
A-14236	16
A-7413	14
I-49125	10
Montenegro	
A-42632	21
Montreal Protocol	
A-26369	19
Morocco	
A-9432	14

N

Narcotics	
A-43649	21
I-49148	12
Navigation	
A-23723	18
Nepal	
I-49120	9
I-49122	9
I-49151	13
Netherlands	
A-13928	16
A-14287	16
A-43649	21
A-5715	14
A-5995	14
A-7384	14
Netherlands (in respect of the Kingdom in Europe)	

I-49149.....	13
Norway	
I-49095.....	7
Nuclear matters	
A-24404.....	18
A-24643.....	18
A-27310.....	19
A-37605.....	19
A-41910.....	20

O

Offices	
I-49117.....	9
Oman	
A-38349.....	20

P

Palau	
A-42671.....	21
Palermo Convention	
A-39574.....	20
Penal matters	
A-21931.....	17
A-38349.....	20
A-39574.....	20
A-42146.....	20
Philippines	
I-49149.....	13
Poland	
A-27874.....	19
A-49099.....	21
I-49099.....	7
Pollution	
A-26369.....	19
A-27874.....	19
A-37605.....	19
Ports	
I-49110.....	8
Portugal	
A-21931.....	17
Professions	
A-13928.....	16
A-7384.....	14
Publications	
A-5715.....	14
A-5995.....	14

R

Refugees	
A-13928.....	16
A-7384.....	14
Research	
A-27310.....	19

Romania	
I-49150.....	13
Russian Federation	
I-49095.....	7
I-49097.....	7
I-49143.....	12
I-49144.....	12
I-49145.....	12
I-49146.....	12
I-49147.....	12

S

Sciences	
A-24643.....	18
A-26369.....	19
Scientific matters	
A-27310.....	19
A-41910.....	20
I-49105.....	8
I-49109.....	8
I-49115.....	9
I-49116.....	9
Sea	
I-49095.....	7
I-49110.....	8
Security	
I-49097.....	7
I-49098.....	7
I-49101.....	7
I-49103.....	7
I-49108.....	8
I-49110.....	8
I-49111.....	8
I-49153.....	13
Serbia	
A-37770.....	20
I-49142.....	12
Services	
I-49110.....	8
I-49128.....	10
Sint Eustatius and Saba)	
A-43649.....	21
Slovakia	
A-12140.....	15
A-22514.....	17
I-49111.....	8
Social matters	
I-49097.....	7
I-49098.....	7
I-49103.....	7
I-49120.....	9
I-49127.....	10
I-49132.....	11
I-49137.....	11
South Africa	
I-49114.....	9
I-49152.....	13
South Sudan	

A-35597	19
Spain	
A-22514	17
I-49100	7
Sports	
A-43649	21
St. Lucia	
A-38349	20
A-42146	20
Switzerland	
A-12140	15
A-49099	21
I-49099	7
Syrian Arab Republic	
I-49112	8
I-49113	8
I-49115	9

T

Tajikistan	
A-24643	18
I-49134	11
Taxation	
A-24903	18
A-49099	21
I-49099	7
Terrorism	
A-21931	17
A-38349	20
I-49102	7
I-49148	12
Thailand	
A-42146	20
Togo	
I-49133	11
Tourism	
I-49146	12
Trade	
A-12140	15
A-40998	20
A-9432	14
Trade law	
A-12140	15
A-40998	20
Transport	
A-13925	16
I-49118	9
I-49140	12
I-49149	13
I-49150	13
Turkey	
I-49103	7
I-49104	8

I-49105	8
I-49106	8
I-49107	8
I-49112	8
I-49113	8
I-49114	9
I-49115	9
I-49116	9
I-49117	9

U

Uganda	
I-49129	10
Ukraine	
A-13925	16
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
I-49110	8
United Nations	
I-49108	8
I-49142	12
United Nations Development Programme	
I-49154	13
United Republic of Tanzania	
A-42671	21
A-43977	21
United States of America	
A-24903	18
I-49109	8
Uruguay	
A-30619	19

V

Viet Nam	
I-49135	11
I-49136	11
I-49141	12

W

Watercourses-Water resources	
I-49134	11
I-49141	12
Wildlife (protection)	
A-42632	21
Women	
A-39574	20
World Trade Organization	
A-40998	20

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de novembre 2011: Nos 49095 à 49154

No. 49095. **Fédération de Russie et Norvège**

Traité entre la Fédération de Russie et le Royaume de Norvège relatif à la coopération et la délimitation maritime dans la mer de Barents et l'Océan arctique (avec annexes et carte et échange de notes). Murmansk, 15 septembre 2010

Entrée en vigueur : 7 juillet 2011 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : norvégien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fédération de Russie, 1er novembre 2011

No. 49096. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet d'augmentation de l'échelle de l'efficacité énergétique provinciale) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global) (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Beijing, 17 mai 2011

Entrée en vigueur : 8 août 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49097. **Lettonie et Fédération de Russie**

Accord entre la République de Lettonie et la Fédération de Russie relatif à la coopération en matière de sécurité sociale. Riga, 18 décembre 2007

Entrée en vigueur : 19 janvier 2011 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49098. **Lettonie et Bélarus**

Accord entre la République de Lettonie et la République du Bélarus relatif à la coopération en matière de sécurité sociale. Minsk, 29 février 2008

Entrée en vigueur : 28 septembre 2010 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49099. **Pologne et Suisse**

* Convention entre la République de Pologne et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec Protocole). Berne, 2 septembre 1991

Entrée en vigueur : 25 septembre 1992 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais, allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 18 novembre 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 49099

No. 49100. **Canada et Espagne**

Accord entre le Canada et l'Espagne relatif aux programmes de mobilité des jeunes. Ottawa, 10 mars 2009

Entrée en vigueur : 1er août 2009 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 2 novembre 2011

No. 49101. **Canada et Kirghizistan**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République kirghize concernant la coopération en matière de biosûreté et de biosécurité. Bichkek, 22 août 2008

Entrée en vigueur : 8 avril 2009 par notification, conformément à l'article XX

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 2 novembre 2011

No. 49102. **Canada et Japon**

Échange de notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Japon constituant un accord portant sur des mesures spéciales concernant des activités d'assistance à l'approvisionnement au soutien d'activités d'interdiction maritime antiterroristes. Tokyo, 7 mars 2008

Entrée en vigueur : 7 mars 2008, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais, français et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 2 novembre 2011

No. 49103. **Turquie et Bahreïn**

Mémorandum d'accord de coopération entre le Ministère du travail et de la sécurité sociale de la République turque et le Ministère du travail du Royaume de Bahreïn. Istanbul, 29 septembre 2010

Entrée en vigueur : 31 mai 2011 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 16 novembre 2011

Voir article XI pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49104. Turquie et Kazakhstan

Accord de coopération relatif à la création d'un centre de formation au Kazakhstan pour les travailleurs kazakhs dans le domaine de la construction entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Kazakhstan. Ankara, 24 décembre 2010

Entrée en vigueur : 13 août 2011 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, kazakh, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 16 novembre 2011

No. 49109. France et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération scientifique et technologique (avec annexes). Paris, 22 octobre 2008

Entrée en vigueur : 13 novembre 2010 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 10 novembre 2011

No. 49105. Turquie et Éthiopie

Protocole relatif à la coopération technique, scientifique et économique dans le domaine de l'agriculture entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie. Ankara, 8 février 2007

Entrée en vigueur : 2 août 2011 par notification, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 16 novembre 2011

No. 49110. France et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif au port de l'arme de service par les agents de l'agence des frontières britannique sur le territoire français en application du Traité relatif à la mise en oeuvre de contrôles frontaliers dans les ports maritimes de la Manche et de la mer du Nord des deux pays. Paris, 24 mai 2011

Entrée en vigueur : 24 mai 2011 par signature, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 10 novembre 2011

No. 49106. Turquie et Îles Marshall

Communiqué conjoint relatif à l'établissement des relations diplomatiques entre la République turque et les Îles Marshall. Istanbul, 9 avril 2008

Entrée en vigueur : 31 octobre 2008 par notification, conformément au paragraphe 4

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 16 novembre 2011

No. 49111. France et Slovaquie

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République slovaque relatif à la coopération dans le domaine de la défense. Bratislava, 4 mai 2009

Entrée en vigueur : 25 juillet 2011 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : français et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 10 novembre 2011

No. 49107. Turquie et Kiribati

Communiqué conjoint relatif à l'établissement des relations diplomatiques entre la République turque et la République de Kiribati. Canberra, 20 juin 2008

Entrée en vigueur : 5 novembre 2008 par notification, conformément au paragraphe 4

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 16 novembre 2011

No. 49112. Turquie et République arabe syrienne

Mémorandum d'accord relatif à l'établissement d'une ligne de crédit d'un montant de 180 million euro à la Syrie par la Banque de crédit pour l'exportation turque (Türk Eximbank). Ankara, 21 décembre 2010

Entrée en vigueur : 8 août 2011 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 8 novembre 2011

No. 49108. Organisation des Nations Unies et République centrafricaine

* Accord pour l'organisation, à Bangui, République centrafricaine, de la trente-troisième réunion ministérielle du comité consultatif permanent des Nations Unies chargé des questions de sécurité en Afrique centrale entre le Gouvernement de la République centrafricaine et l'Organisation des Nations Unies. Bangui, 7 novembre 2011

Entrée en vigueur : 7 novembre 2011 par signature, conformément à l'article XII

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 novembre 2011

No. 49113. Turquie et République arabe syrienne

Mémorandum d'accord pour la coopération dans le domaine du logement et de la construction entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République arabe syrienne. Damas, 15 mai 2009

Entrée en vigueur : 18 juillet 2011 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 8 novembre 2011

No. 49114. Turquie et Afrique du Sud

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République sud-africaine concernant l'assistance mutuelle entre leurs administrations douanières (avec annexe). Pretoria, 3 mars 2005

Entrée en vigueur : 1er novembre 2009 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 8 novembre 2011

No. 49115. Turquie et République arabe syrienne

Mémorandum d'accord relatif à la coopération économique, scientifique et technique dans le domaine de l'agriculture entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République arabe syrienne. Damas, 23 décembre 2009

Entrée en vigueur : 9 juin 2011 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 8 novembre 2011

No. 49116. Turquie et Iraq

Mémorandum d'accord entre le Ministère de l'Éducation Nationale de la République turque et le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique de la République d'Irak sur le renforcement de la coopération dans les domaines de l'éducation et de la science. Bagdad, 29 juin 2010 et Ankara, 6 août 2010

Entrée en vigueur : 17 février 2011 par notification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 8 novembre 2011

No. 49117. Turquie et Kirghizistan

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République kirghize sur les activités du bureau de coordination du programme TIKa dans la République kirghize. Ankara, 5 septembre 2006

Entrée en vigueur : 13 mai 2011 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, kirghiz, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 8 novembre 2011

No. 49118. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet ferroviaire urbain de Kunming) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Beijing, 28 juillet 2011

Entrée en vigueur : 19 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49119. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de financement (Programme de développement du secteur de la santé) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dhaka, 12 septembre 2011

Entrée en vigueur : 23 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49120. Association internationale de développement et Népal

* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de fonds pour la lutte contre la pauvreté II) entre le Népal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Katmandou, 13 juillet 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49121. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet relatif à la conservation du patrimoine culturel de Confucius et Mencius à Shandong) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Beijing, 15 juillet 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49122. Association internationale de développement et Népal

* Accord de don au fonds d'affectation spéciale pour une facilité de réponse relative à la crise des prix alimentaires (Financement additionnel pour le projet de fonds pour la lutte contre la pauvreté II) entre le Népal et l'Association internationale de développement (agissant en tant qu'administrateur du fonds d'affectation spéciale pour une facilité de réponse relative à la crise des prix alimentaires) (avec annexes et appendice et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 31 juillet 2010). Katmandou, 13 juillet 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49123. Association internationale de développement et Bénin

* Accord de financement (Projet relatif à la performance du système de santé) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Cotonou, 25 mai 2010

Entrée en vigueur : 30 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49124. Association internationale de développement et Bénin

* Accord de don du fonds fiduciaire multidonateur affecté aux résultats de l'innovation dans le domaine de la santé (Projet relatif à la performance du système de santé) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (en sa capacité d'administrateur du fonds fiduciaire multidonateur affecté aux résultats de l'innovation dans le domaine de la santé) (avec annexes, appendice et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1 juillet 2008). Cotonou, 25 mai 2010

Entrée en vigueur : 30 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49125. Association internationale de développement et Moldova

* Accord de financement (Projet relatif à la gouvernance e-transformation) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Chisinau, 1er juillet 2011

Entrée en vigueur : 28 septembre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49126. Association internationale de développement et Congo

* Accord de financement (Financement additionnel au projet d'appui à la réhabilitation du secteur de la santé) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales

applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Kinshasa, 2 février 2011

Entrée en vigueur : 2 mai 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49127. Association internationale de développement et Congo

* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet d'urgence de réhabilitation urbaine et sociale) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kinshasa, 2 février 2011

Entrée en vigueur : 2 mai 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49128. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de financement (Projet relatif au système d'identification pour le renforcement de l'accès aux services) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Dhaka, 21 juillet 2011

Entrée en vigueur : 21 août 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49129. Association internationale de développement et Ouganda

* Accord de financement (Crédit relatif à la politique de développement du secteur financier) entre la République de l'Ouganda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Kampala, 11 août 2011

Entrée en vigueur : 13 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49130. Association internationale de développement et Bhoutan

* Accord de financement (Projet en vue de renforcer la coopération régionale pour la protection de la vie sauvage en Asie) entre le Royaume du Bhoutan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Thimphu, 21 juillet 2011

Entrée en vigueur : 23 août 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49131. Association internationale de développement et Burkina Faso

* Accord de financement (Financement additionnel au projet pour le développement de la compétitivité et des entreprises) entre le Burkina Faso et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Ouagadougou, 21 février 2011

Entrée en vigueur : 17 juin 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49132. Association internationale de développement et République démocratique populaire lao

* Accord de financement (Projet relatif au fonds de réduction de la pauvreté II) entre la République démocratique populaire Lao et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Vientiane, 14 juillet 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49133. Association internationale de développement et Togo

* Accord de financement (Financement additionnel au projet d'urgence de réhabilitation de l'infrastructure et de l'énergie) entre la République du Togo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Lomé, 19 juillet 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49134. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement (Deuxième financement additionnel pour le projet d'approvisionnement en eau de Douchanbé) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Douchanbé, 13 juillet 2011

Entrée en vigueur : 12 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49135. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Viet Nam

* Accord de prêt (Deuxième prêt relatif à la politique de développement de la réforme des investissements publics) entre la République socialiste du Vietnam et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Hanoï, 13 juillet 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49136. Association internationale de développement et Viet Nam

* Accord de financement (Deuxième Opération relatif à la politique de développement de la réforme des investissements publics) entre la République socialiste du Vietnam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Hanoï, 13 juillet 2011

Entrée en vigueur : 11 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49137. Association internationale de développement et Bénin

* Accord de financement (Sixième financement de la politique de développement pour la réduction de la pauvreté) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions

générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Cotonou, 25 mai 2010

Entrée en vigueur : 17 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49138. Association internationale de développement et République centrafricaine

* Accord de financement (Troisième don relatif à la gestion économique et à la réforme gouvernementale) entre la République centrafricaine et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 9 octobre 2010

Entrée en vigueur : 23 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49139. Association internationale de développement et Bénin

* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet national d'appui au développement en fonction de la communauté) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Cotonou, 22 juillet 2010

Entrée en vigueur : 27 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49140. Association internationale de développement et Burkina Faso

* Accord de financement (Financement additionnel pour un projet relatif au secteur des transports) entre le Burkina Faso et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Ouagadougou, 25 octobre 2010

Entrée en vigueur : 21 juillet 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49141. Association internationale de développement et Viet Nam

* Accord de financement (Projet d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées dans les zones urbaines) entre la République socialiste du Vietnam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et pièce jointe et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Hanoï, 13 juillet 2011

Entrée en vigueur : 7 octobre 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 novembre 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49142. Organisation des Nations Unies et Serbie

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Serbie concernant les contributions au système des forces en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 22 novembre 2011

Entrée en vigueur : provisoirement le 22 novembre 2011 par signature, conformément à l'article V

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 novembre 2011

No. 49143. Lettonie, Bélarus et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie, le Gouvernement de la République du Bélarus et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif aux points de franchissement des frontières des États de la République de Lettonie, de la République du Bélarus et de la Fédération de Russie (avec carte). Minsk, 28 janvier 2010

Entrée en vigueur : 1er janvier 2011 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : biélorusse, letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49144. Lettonie et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Fédération de Russie en vue des dispositions de l'emplacement de l'ambassade de la République de Lettonie dans la Fédération de Russie et de de l'ambassade de la Fédération de Russie dans la République de Lettonie (avec annexes). Moscou, 20 décembre 2010

Entrée en vigueur : 16 mai 2011 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49145. Lettonie et Fédération de Russie

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la prévention et la liquidation des situations d'urgence. Moscou, 20 décembre 2010

Entrée en vigueur : 29 juillet 2011 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49146. Lettonie et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération en matière de tourisme. Moscou, 20 décembre 2010

Entrée en vigueur : 17 février 2011 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49147. Lettonie et Fédération de Russie

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la Fédération de Russie en vue de combattre le crime en particulier dans ses formes organisées. Moscou, 20 décembre 2010

Entrée en vigueur : 15 juillet 2011 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49148. Lettonie et Arménie

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République d'Arménie en vue de combattre le terrorisme, le crime organisé, le trafic illicite de stupéfiants, de substances psychotropes et ses précurseurs et d'autres crimes graves. Erevan, 10 décembre 2009

Entrée en vigueur : 29 octobre 2010 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : arménien, letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1er novembre 2011

No. 49149. Pays-Bas (à l'égard du Royaume en Europe) et Philippines

Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République des Philippines (avec annexe). La Haye, 8 mai 1969

Entrée en vigueur : 19 mars 1970 par notification, conformément à l'article XVI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 23 novembre 2011

No. 49150. Chypre et Roumanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la Roumanie relatif au transport maritime (avec notes verbales, Nicosie, 6 avril 2011 et 12 avril 2011). Nicosie, 23 octobre 2006

Entrée en vigueur : 22 juillet 2011 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais, grec et roumain

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 29 novembre 2011

No. 49151. Finlande et Népal

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement du Népal relatif à la promotion et à la protection des investissements. Katmandou, 3 février 2009

Entrée en vigueur : 28 janvier 2011 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 29 novembre 2011

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 49152. France et Afrique du Sud

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République d'Afrique du Sud concernant le programme de coopération dans le domaine des arts et de la culture pour les années 2010-2012. Cannes, 16 mai 2010

Entrée en vigueur : 16 mai 2010 par signature, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 23 novembre 2011

No. 49153. France et Albanie

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Conseil des Ministres de la République d'Albanie relatif à la coopération en matière de sécurité intérieure. Paris, 15 mai 2008

Entrée en vigueur : 1er juin 2010 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : albanais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 23 novembre 2011

No. 49154. Programme des Nations Unies pour le développement et Malaisie

Accord entre le Gouvernement de la Malaisie et le Programme des Nations Unies pour le développement concernant l'établissement d'un centre de service du PNUD sur le partenariat mondial (avec appendice). Kuala Lumpur, 24 octobre 2011

Entrée en vigueur : provisoirement le 24 octobre 2011 et définitivement le 22 novembre 2011 par notification, conformément à l'article 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 novembre 2011

Voir article 14 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 5715. **Multilatéral**

Convention concernant les échanges entre États de publications officielles et documents gouvernementaux. Paris, 3 décembre 1958

Application territoriale

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2011

Application territoriale

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 janvier 1986

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2011

No. 5995. **Multilatéral**

Convention concernant les échanges internationaux de publications. Paris, 3 décembre 1958

Application territoriale

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 janvier 1986

Date de prise d'effet : 1er janvier 1986

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2011

Application territoriale

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 mai 2011

Date de prise d'effet : 10 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2011

No. 7384. **Multilatéral**

Arrangement relatif aux marins réfugiés. La Haye, 23 novembre 1957

Application territoriale

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 octobre 2010

Date de prise d'effet : 16 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

No. 7413. **Multilatéral**

Convention sur les conflits de lois en matière de forme des dispositions testamentaires. La Haye, 5 octobre 1961

Adhésion (avec réserves)

Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 11 août 2011

Date de prise d'effet : 10 octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

No. 7625. **Multilatéral**

Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. La Haye, 5 octobre 1961

Adhésion

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 6 avril 2011

Date de prise d'effet : 14 décembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 novembre 2011

No. 9432. **Multilatéral**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

Adhésion (avec déclarations)

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2011

Date de prise d'effet : 1er octobre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Adhésion

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er novembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 novembre 2011

No. 9733. **Multilatéral**

Accord instituant la Communauté asiatique de la noix de coco.
Bangkok, 12 décembre 1968

Adhésion

Jamaïque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2011
Date de prise d'effet : 30 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
30 novembre 2011

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou
commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23
septembre 2011
Date de prise d'effet : 22 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Bélarus

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4
mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Bosnie-Herzégovine

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4
mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Bulgarie

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4
mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Croatie

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23
septembre 2011
Date de prise d'effet : 22 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de l'Islande

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4
mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Liechtenstein

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4
mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Lituanie

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4
mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Malte

Lettonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5
octobre 2011
Date de prise d'effet : 4 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Malte

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21
septembre 2011
Date de prise d'effet : 20 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Malte

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23
septembre 2011
Date de prise d'effet : 22 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

Lettonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5
octobre 2011
Date de prise d'effet : 4 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21
septembre 2011
Date de prise d'effet : 20 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 septembre 2011
Date de prise d'effet : 22 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 septembre 2011
Date de prise d'effet : 22 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Suisse

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 23 septembre 2011
Date de prise d'effet : 22 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Slovénie

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4 mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Sri Lanka

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4 mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion d'Ukraine

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 4 mars 2011
Date de prise d'effet : 3 mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

No. 13925. Multilatéral

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Adhésion

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 19 octobre 2011
Date de prise d'effet : 18 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 novembre 2011

No. 13928. Multilatéral

Protocole relatif aux marins réfugiés. La Haye, 12 juin 1973

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Sint Eustatius et Saba))

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 octobre 2010
Date de prise d'effet : 16 janvier 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

No. 14236. Multilatéral

Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. La Haye, 1er juin 1970

Adhésion (avec réserves)

Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 10 octobre 2011
Date de prise d'effet : 9 décembre 2011 . (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre la Moldavie et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.)
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 novembre 2011

No. 14287. Multilatéral

Convention régionale sur la reconnaissance des études et des diplômes de l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans la région des Caraïbes. Mexico, 19 juillet 1974

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Aruba)

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 janvier 1986
Date de prise d'effet : 1er janvier 1986
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2011

Application territoriale

Pays-Bas (exclusion : Partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Sint Eustatius et Saba))

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 mai 2011
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2011

No. 21623. Multilatéral

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Amendements aux Annexes V et VII du Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants. Genève, 18 décembre 2009

Acceptation conformément au paragraphe 5 de l'article 14 du Protocole

Canada

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 novembre 2011

Date de prise d'effet : 23 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
23 novembre 2011

No. 21931. **Multilatéral**

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17
décembre 1979

**Objection à la déclaration formulée par Singapour lors de
l'adhésion**

Portugal

Notification effectuée le le Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 9 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
9 novembre 2011

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international
d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de l'Andorre

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de l'Andorre

France

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5
octobre 2011
Date de prise d'effet : 1er janvier 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de l'Andorre

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Gabon

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Gabon

France

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5
octobre 2011
Date de prise d'effet : 1er janvier 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Gabon

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Argentine

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 29
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8
septembre 2011
Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

France

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5
octobre 2011
Date de prise d'effet : 1er janvier 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-
Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie**Grèce**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 octobre 2011
 Date de prise d'effet : 1er janvier 2012
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Saint-Marin**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion des Seychelles**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Singapour**Estonie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Singapour**France**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 octobre 2011
 Date de prise d'effet : 1er janvier 2012
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Singapour**Slovaquie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de Singapour**Espagne**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 11 octobre 2011
 Date de prise d'effet : 1er janvier 2012
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

Acceptation d'adhésion de la Slovaquie**Bosnie-Herzégovine**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 1er décembre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

No. 23723. Chypre et Roumanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République socialiste de Roumanie relatif à la navigation maritime. Nicosie, 25 octobre 1983

Abrogation conformément à:

No. 49150 Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la Roumanie relatif au transport maritime (avec notes verbales, Nicosie, 6 avril 2011 et 12 avril 2011). Nicosie, 23 octobre 2006
 Entrée en vigueur : 22 juillet 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 29 novembre 2011
 Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 29 novembre 2011

No. 24404. Multilatéral

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion**Mauritanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 19 octobre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 9 novembre 2011

No. 24643. Multilatéral

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

Adhésion**Mauritanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 19 octobre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 9 novembre 2011

Adhésion**Tadjikistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 23 septembre 2011
 Date de prise d'effet : 23 octobre 2011
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 9 novembre 2011

No. 24903. Canada et États-Unis d'Amérique

Convention entre les États-Unis d'Amérique et le Canada en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Washington, 26 septembre 1980

Échange de notes constituant un accord qui développe l'article XXVI de la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en

matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Washington le 26 septembre 1980. Ottawa, 21 septembre 2007

Entrée en vigueur : 15 décembre 2008, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 2 novembre 2011

Échange de notes constituant un accord qui expose différentes perceptions et interprétations s'appliquant à la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Washington le 26 septembre 1980. Ottawa, 21 septembre 2007

Entrée en vigueur : 15 décembre 2008, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 2 novembre 2011

Protocole modifiant la Convention entre le Canada et les États-Unis d'Amérique en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Washington le 26 septembre 1980 et modifiée par les Protocoles faits le 14 juin 1983, le 28 mars 1984, le 17 mars 1995 et le 29 juillet 1997. Chelsea, 21 septembre 2007

Entrée en vigueur : 15 décembre 2008 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 2 novembre 2011

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Ratification

Cap-Vert

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2011

Date de prise d'effet : 28 février 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 novembre 2011

No. 27310. **Multilatéral**

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord

Mali

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 26 septembre 2011

Date de prise d'effet : 26 septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 9 novembre 2011

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Adhésion

Guinée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 novembre 2011

Date de prise d'effet : 16 décembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 novembre 2011

No. 27874. **Multilatéral**

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance de 1979, relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières. Sofia, 31 octobre 1988

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 novembre 2011

Date de prise d'effet : 21 février 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 novembre 2011

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification

Uruguay

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2011

Date de prise d'effet : 31 janvier 2012

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2011

No. 35597. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Succession

Soudan du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 novembre 2011

Date de prise d'effet : 9 juillet 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 novembre 2011

No. 37605. Multilatéral

Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 septembre 1997

Adhésion

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 septembre 2011
Date de prise d'effet : 18 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 9 novembre 2011

No. 37770. Multilatéral

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Kiev, 21 mai 2003

Ratification (avec déclaration)

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 novembre 2011
Date de prise d'effet : 21 février 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 novembre 2011

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Adhésion (avec réserve)

Oman

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 novembre 2011
Date de prise d'effet : 10 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 novembre 2011

Adhésion (avec déclaration et réserve)

Sainte-Lucie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 novembre 2011
Date de prise d'effet : 18 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 novembre 2011

No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Adhésion (avec réserve)

Micronésie (États fédérés de)

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2011
Date de prise d'effet : 2 décembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 2 novembre 2011

No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Acceptation d'amendements aux Annexes A, B et C de la Convention

Argentine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 novembre 2011
Date de prise d'effet : 7 février 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 novembre 2011

No. 40998. Multilatéral

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC. Seattle, 30 novembre 1999

Adhésion

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 28 juin 2011
Date de prise d'effet : 28 juillet 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er novembre 2011

No. 41910. Multilatéral

Accord de coopération pour la promotion de la science et de la technologie nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (ARCAL). Vienne, 25 septembre 1998

Adhésion

Jamaïque

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 2 novembre 2011
Date de prise d'effet : 2 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 28 novembre 2011

No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la corruption. New York, 31 octobre 2003

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Colombie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 novembre 2011

Ratification (avec notifications)

Irlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 novembre 2011
Date de prise d'effet : 9 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 novembre 2011

Notifications en vertu du paragraphe 3 de l'article 6 et des paragraphes 13 et 14 de l'article 46

Thaïlande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 novembre 2011

Adhésion

Îles Marshall

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 novembre 2011
Date de prise d'effet : 17 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 novembre 2011

Adhésion (avec notifications et réserve)

Sainte-Lucie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 novembre 2011
Date de prise d'effet : 18 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 novembre 2011

No. 42632. Multilatéral

Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie. La Haye, 15 août 1996

Adhésion

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 1er août 2011
Date de prise d'effet : 1er novembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 23 novembre 2011

No. 42671. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Palaos

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 2 novembre 2011
Date de prise d'effet : 2 février 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 novembre 2011

Ratification

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 18 octobre 2011
Date de prise d'effet : 18 janvier 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 novembre 2011

No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Application territoriale

Pays-Bas (à l'égard de : Partie caribéenne des Pays-Bas (îles de Bonaire, Sint Eustatius et Saba), Curaçao et Sint Maarten)

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 mai 2011
Date de prise d'effet : 10 octobre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er novembre 2011

Ratification

Bhoutan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 14 novembre 2011
Date de prise d'effet : 1er janvier 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 novembre 2011

No. 43977. Multilatéral

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Ratification

République-Unie de Tanzanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 18 octobre 2011
Date de prise d'effet : 18 janvier 2012
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 29 novembre 2011

No. 44910. Multilatéral

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Indonésie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 novembre 2011
Date de prise d'effet : 30 décembre 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 novembre 2011

No. 49099. Pologne et Suisse

Convention entre la République de Pologne et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Berne, 2 septembre 1991

Protocole entre la République de Pologne et la Confédération suisse modifiant la Convention entre la République de Pologne et la Confédération suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et le Protocole, signés à Berne le 2 septembre 1991. Varsovie, 20 avril 2010

Entrée en vigueur : 17 octobre 2011 par notification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais, allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 18
novembre 2011
Note: Voir aussi partie I, No. 49099

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Annexe A

No. 40916. **Multilatéral**

Convention sur la cybercriminalité. Budapest, 23 novembre 2001

Ratification

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 17 octobre 2002

Date de prise d'effet : 1er juillet 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 24 janvier 2005

[Cette entrée est annulée.]

No. 44266. **Multilatéral**

Convention sur les relations personnelles concernant les enfants. Strasbourg, 15 mai 2003

Ratification

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 5 février 2009

Date de prise d'effet : 1er juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 mai 2009

[La déclaration jointe antérieurement à la formalité devrait être annulée.]

Index alphabétique

A

Administration	
A-37605	44
I-49114	33
I-49138	36
Afrique	
A-27310	43
A-42632	45
Afrique du Sud	
I-49114	33
I-49152	37
Agriculture	
I-49105	32
I-49115	33
Albanie	
I-49153	37
Alimentation	
I-49122	33
Amérique latine	
A-14287	40
A-41910	44
Animaux	
A-42632	45
I-49130	35
Argentine	
A-22514	41
A-40214	44
Arménie	
I-49148	37
Armes	
I-49110	32
Asie	
A-9733	39
I-49130	35
Assistance	
I-49102	31
I-49114	33
I-49142	36
Association internationale de développement	
I-49119	33
I-49120	33
I-49122	33
I-49123	34
I-49124	34
I-49125	34
I-49126	34
I-49127	34
I-49128	34
I-49129	34
I-49130	35
I-49131	35
I-49132	35
I-49133	35
I-49134	35

I-49136	35
I-49137	35
I-49138	36
I-49139	36
I-49140	36
I-49141	36
Australie	
A-40998	44
Aviation	
I-49149	37

B

Bahreïn	
I-49103	31
Bangladesh	
I-49119	33
I-49128	34
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-49096	31
I-49118	33
I-49121	33
I-49135	35
Bélarus	
I-49098	31
I-49143	36
Bénin	
I-49123	34
I-49124	34
I-49137	35
I-49139	36
Bhoutan	
A-43649	45
I-49130	35
Biologie	
A-30619	43
I-49101	31
Bosnie-Herzégovine	
A-22514	41
Bureaux	
I-49117	33
Burkina Faso	
I-49131	35
I-49140	36

C

Canada	
A-24903	42
I-49100	31
I-49101	31
I-49102	31

Cap-Vert	
A-26369	43
Caraïbe	
A-14287	40
A-41910	44
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-40998	44
A-9733	39
Chine	
I-49096	31
I-49118	33
I-49121	33
Chypre	
I-49150	37
Colombie	
A-42146	44
Combustibles	
A-37605	44
Commerce	
A-12140	39
A-40998	44
A-9432	38
Conférences-Réunions	
I-49104	32
I-49108	32
Congo	
I-49126	34
I-49127	34
Conseil de l'Europe	
A-40916	47
Construction	
I-49104	32
I-49113	32
Convention de Palerme	
A-39574	44
Coopération	
A-27310	43
I-49095	31
I-49097	31
I-49098	31
I-49101	31
I-49103	31
I-49104	32
I-49105	32
I-49109	32
I-49111	32
I-49113	32
I-49115	33
I-49116	33
I-49130	35
I-49145	36
I-49146	37
I-49147	37
I-49148	37
I-49152	37
I-49153	37
Costa Rica	
A-7625	38
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-49134	35

I-49141	36
Crédits	
I-49112	32
I-49129	34
Croatie	
A-40916	47
A-44266	47
Curaçao	
A-43649	45

D

Désarmement	
A-35597	43
Développement	
A-27310	43
I-49100	31
I-49122	33
I-49129	34
I-49131	35
I-49132	35
I-49133	35
I-49134	35
I-49135	35
I-49136	35
I-49139	36
Documents	
A-5715	38
A-7625	38
A-9432	38
Douanes	
I-49114	33
Droit civil	
A-12140	39
A-14236	40
A-7413	38
Droit commercial	
A-12140	39
A-40998	44
Droits de l'homme	
A-13928	40
A-27531	43
A-39574	44
A-44910	45

E

Education	
A-14287	40
A-27310	43
I-49116	33
Energie	
A-24404	42
A-24643	42
A-27310	43
I-49096	31
I-49133	35

Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	41
A-27531	43
A-39574	44
A-44266	47
I-49100	31
Environnement	
A-24404	42
A-24643	42
A-26369	43
A-27874	43
A-30619	43
A-37605	44
A-37770	44
A-40214	44
A-42632	45
Espagne	
A-22514	41
I-49100	31
Estonie	
A-22514	41
États-Unis d'Amérique	
A-24903	42
I-49109	32
Éthiopie	
I-49105	32

F

Famille	
A-14236	40
Faune et flore sauvages (protection)	
A-42632	45
Fédération de Russie	
I-49095	31
I-49097	31
I-49143	36
I-49144	36
I-49145	36
I-49146	37
I-49147	37
Femmes	
A-39574	44
Finlande	
I-49151	37
France	
A-22514	41
I-49109	32
I-49110	32
I-49111	32
I-49152	37
I-49153	37
Frontières	
A-27874	43
I-49110	32

G

Grèce	
A-22514	41
Guinée	
A-27531	43

I

Îles Marshall	
A-42146	44
I-49106	32
Imposition	
A-24903	42
A-49099	46
I-49099	31
Indonésie	
A-44910	45
Information	
A-37770	44
A-9432	38
informatique	
A-40916	47
Investissements	
I-49135	35
I-49136	35
I-49151	37
Iraq	
I-49116	33
Irlande	
A-42146	44

J

Jamaïque	
A-41910	44
A-9733	39
Japon	
I-49102	31

K

Kazakhstan	
I-49104	32
Kirghizistan	
I-49101	31
I-49117	33
Kiribati	
I-49107	32

L

Lettonie	
A-12140	39
I-49097	31
I-49098	31
I-49143	36
I-49144	36
I-49145	36
I-49146	37
I-49147	37
I-49148	37
Logement	
I-49113	32

M

Malaisie	
I-49154	37
Mali	
A-27310	43
Malte	
A-9432	38
Maroc	
A-9432	38
Mauritanie	
A-24404	42
A-24643	42
A-37605	44
Mer	
I-49095	31
I-49110	32
Micronésie (États fédérés de)	
A-39574	44
Migration	
A-42632	45
Moldova	
A-14236	40
A-7413	38
I-49125	34
Monténégro	
A-42632	45

N

Navigation	
A-23723	42
Népal	
I-49120	33
I-49122	33
I-49151	37
Norvège	
I-49095	31

O

Oman	
A-38349	44
Organisation des Nations Unies	
I-49108	32
I-49142	36
Organisation mondiale du commerce	
A-40998	44
Ouganda	
I-49129	34

P

Palaos	
A-42671	45
Partie caribéenne des Pays-Bas (Îles de Bonaire)	
A-13928	40
A-43649	45
Pays-Bas	
A-13928	40
A-14287	40
A-43649	45
A-5715	38
A-5995	38
A-7384	38
Pays-Bas (à l'égard du Royaume en Europe)	
I-49149	37
Philippines	
I-49149	37
Pollution	
A-26369	43
A-27874	43
A-37605	44
Pologne	
A-27874	43
A-49099	46
I-49099	31
Ports	
I-49110	32
Portugal	
A-21931	41
Prêts	
I-49121	33
I-49135	35
Produits agricoles	
A-9733	39
Produits de base	
A-9733	39
Professions	
A-13928	40
A-7384	38
Programme des Nations Unies pour le développement	
I-49154	37
Protocole de Montréal	
A-26369	43
Publications	

A-5715	38
A-5995	38

Q

Questions civiles	
A-12140	39
A-22514	41
A-27531	43
A-9432	38
Questions économiques	
I-49105	32
I-49112	32
I-49115	33
I-49138	36
Questions financières	
A-38349	44
I-49096	31
I-49118	33
I-49119	33
I-49120	33
I-49122	33
I-49123	34
I-49125	34
I-49126	34
I-49127	34
I-49128	34
I-49129	34
I-49130	35
I-49131	35
I-49132	35
I-49133	35
I-49134	35
I-49136	35
I-49137	35
I-49138	36
I-49139	36
I-49140	36
I-49141	36
Questions judiciaires	
A-12140	39
A-37770	44
A-9432	38
Questions juridiques	
A-12140	39
A-13925	40
A-14236	40
A-24404	42
A-24643	42
A-7413	38
A-7625	38
A-9432	38
Questions maritimes	
A-23723	42
I-49095	31
I-49102	31
I-49150	37
Questions nucléaires	

A-24404	42
A-24643	42
A-27310	43
A-37605	44
A-41910	44

Questions pénales

A-21931	41
A-22514	41
A-38349	44
A-39574	44
A-40916	47
A-42146	44
A-43649	45
I-49147	37
I-49148	37

Questions scientifiques

A-27310	43
A-41910	44
I-49105	32
I-49109	32
I-49115	33
I-49116	33

Questions sociales

I-49097	31
I-49098	31
I-49103	31
I-49120	33
I-49127	34
I-49132	35
I-49137	35

R

Recherche

A-27310	43
---------------	----

Réfugiés

A-13928	40
A-7384	38

Relations culturelles

A-42671	45
A-43977	45
A-5995	38
I-49121	33
I-49152	37

Relations diplomatiques et consulaires

I-49106	32
I-49107	32

République arabe syrienne

I-49112	32
I-49113	32
I-49115	33

République centrafricaine

I-49108	32
I-49138	36

République démocratique populaire lao

I-49132	35
---------------	----

République tchèque

A-12140	39
---------------	----

République-Unie de Tanzanie	
A-42671	45
A-43977	45
Roumanie	
I-49150	37
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
I-49110	32

S

Sainte-Lucie	
A-38349	44
A-42146	44
Santé et services de santé	
A-44910	45
I-49119	33
I-49123	34
I-49124	34
I-49126	34
Sciences	
A-24643	42
A-26369	43
Secours en cas de catastrophe	
A-24404	42
A-24643	42
I-49133	35
I-49145	36
Sécurité	
I-49097	31
I-49098	31
I-49101	31
I-49103	31
I-49108	32
I-49110	32
I-49111	32
I-49153	37
Serbie	
A-37770	44
I-49142	36
Services	
I-49110	32
I-49128	34
Sièges (organisations)	
I-49144	36
Sint Eustatius et Saba)	
A-43649	45
Slovaquie	
A-12140	39
A-22514	41
I-49111	32
Soudan du Sud	
A-35597	43
Sports	
A-43649	45
Stupéfiants	
A-43649	45
I-49148	37
Suisse	

A-12140	39
A-49099	46
I-49099	31

T

Tadjikistan	
A-24643	42
I-49134	35
Terrorisme	
A-21931	41
A-38349	44
I-49102	31
I-49148	37
Thaïlande	
A-42146	44
Togo	
I-49133	35
Tourisme	
I-49146	37
Transports	
A-13925	40
I-49118	33
I-49140	36
I-49149	37
I-49150	37
Travail	
A-13928	40
A-7384	38
I-49103	31
I-49104	32
Turquie	
I-49103	31
I-49104	32
I-49105	32
I-49106	32
I-49107	32
I-49112	32
I-49113	32
I-49114	33
I-49115	33
I-49116	33
I-49117	33

U

Ukraine	
A-13925	40
Uruguay	
A-30619	43

V

Viet Nam	
I-49135	35

I-49136.....35

I-49141 36

United Nations, New York
January 2012

USD \$ 20.00
ISBN 978-92-1-990094-3

